

33. ročník | Jeronýmovy dny 2026

víkend přednášek, prezentací a besed o překladu, tlumočení a cizích jazycích
6.–7. 11. 2026



Ve spolupráci s Evropskou komisí.

PROGRAM – pátek 6. LISTOPADU

SÁL 16 v přízemí – livestream

Akce je pro všechny zájemce a příznivce překladu a tlumočení ZDARMA.

- 13.30 ÚVODNÍ SLOVO**, Edita Jiráková, předsedkyně JTP, Irena Neškudlová, Zastoupení Evropské komise v ČR.
- 13.40 Role překladatele z pohledu českého práva a jeho odraz ve smluvní praxi.** Jan Barták, ředitel divadelní, literární, audiovizuální agentury DILIA, z.s.
- 14.10 Jak čelit změnám: Rakousko a jeho trh s překladatelskými a tlumočnickými službami a jazykoví profesionálové zítřka.** Silvia Glatzhofer, místopředsedkyně UNIVERSITAS, rakouského Sdružení pro tlumočení a překlad /Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen/, členka výboru sdružení pro podporu mladých talentů.*
- 15.00 PŘESTÁVKA**
- 15.30 Dabing nejsou jen slova. Proč se ani v budoucnu neobejde bez člověka a jak Německo chrání své dabingové dědictví.** Jenny Maria Meyer, dabérka a předsedkyně německého Sdružení pro dabing /Synchronverband e. V. – Die Gilde/*
- 16.10 Pracovní příležitosti v EU, znalostní platforma pro překlad a tlumočení KCTI.** Irena Neškudlová, Zastoupení Evropské komise v ČR.
- 17.00 Tlumočnictvo a překladatelstvo si nějak poradí: gendrové senzitivní vyjadřování v současné češtině.** Klára Dvořáková, oddělení jazykové kultury, Ústav pro jazyk český AV ČR.
- 17.45 ZÁVĚR.** Irena Neškudlová, Edita Jiráková.

* Vystoupení v němčině budou simultánně tlumočena do češtiny.